

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE In base al regolamento (UE) n. 305/2011		n. 000000187
1. Codice identificativo unico del prodotto-tipo	ROSETTA SINISTRA BII	
2. Modello e/o n. lotto e/o n. serie (Art.11-4)	ROSETTA SINISTRA BII	
3. Usi previsti del prodotto conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata	Cucina per il riscaldamento domestico, alimentata con combustibile solido, senza la produzione di acqua calda	
4. Nome o marchio registrato del fabbricante (Art 11-5)	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000	
5. Nome e indirizzo del mandatario (Art 12-2)	-	
6. Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione (Allegato 5)	Sistema 3	
7. Norma Armonizzata	EN 12815:2006	
8. Laboratorio notificato	RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH - NB 1625	
9. Numero rapporto di prova (secondo il sistema 3)	15 16 4255	
10. Data del rapporto di prova	19/04/2016	
11. Prestazioni dichiarate		
Caratteristiche essenziali	Prestazione	
Sicurezza antincendio	Conforme	
Reazione al fuoco	A1	
Distanza di sicurezza da materiali combustibili	Distanze minime, in mm	
* Sotto il piano di cottura	retro = 400	
** Sopra il piano di cottura	lato = *300; **500 Dx - 450 Sx	
	fronte = 1000	
	soffitto = 1500	
	pavimento = -	
Rischio fuoriuscita combustibile	Conforme	
Temperatura superficiale	Conforme	
Sicurezza elettrica	NA	
Accessibilità e pulizia	Conforme	
Rilascio di sostanze pericolose	NPD	
Massima pressione di esercizio	NA	
Resistenza meccanica (per sostenere il camino)	Conforme	
Temperatura fumi a potenza nominale	T [°C] 250	
Emissioni prodotti combustione	Conforme	
a potenza nominale	CO [%] 0,07	
a potenza ridotta	CO [%] -	
Prestazioni termiche e Rendimento	Conforme	
Potenza nominale	[kW] 7,3	
Potenza resa all'ambiente	[kW] 7,3	
Potenza ceduta all'acqua	[kW] -	
Rendimento alla potenza nominale	η [%] 80	
Rendimento alla potenza ridotta	η [%] -	
12. La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 11.		
Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4.		
Data e luogo di emissione 30/09/2019 Montecchio Precalcino (VI)		Amministratore delegato fabbricante Ragusa Gianni

IT

DECLARATION OF PERFORMANCE According to Regulation (EU) n.305/2011		n. 000000187																																																				
1. Unique identification code of the product type	ROSETTA SINISTRA BII																																																					
2. Model and/or batch and/or serial number (Art.11-4)	ROSETTA SINISTRA BII																																																					
3. Intended uses of the product in accordance with harmonised technical specification	Cooker for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production																																																					
4. Name or registered trade mark of the manufacturer (Art 11-5)	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000																																																					
5. Name and address of the authorised representative (Art 12-2)	-																																																					
6. System of assessment and verification of constancy of performance (Annex 5)	System 3																																																					
7. Harmonized technical specification	EN 12815:2006																																																					
8. Notified laboratory	RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH - NB 1625																																																					
9. Test report number (type testing under System 3)	15 16 4255																																																					
10. Date of test report	19/04/2016																																																					
11. Declared performance	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Essential characteristics</th> <th>Performance</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Fire safety</td> <td>Pass</td> </tr> <tr> <td>Reaction to fire</td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td>Safety distance from combustible materials</td> <td>Minimum distances, in mm</td> </tr> <tr> <td>* under the cooking plate</td> <td>rear = 400</td> </tr> <tr> <td>** above the cooking plate</td> <td>side = *300; **500 Dx - 450 Sx</td> </tr> <tr> <td></td> <td>front = 1000</td> </tr> <tr> <td></td> <td>ceiling = 1500</td> </tr> <tr> <td></td> <td>floor = -</td> </tr> <tr> <td>Risk of burning fuel falling out</td> <td>Pass</td> </tr> <tr> <td>Surface temperature</td> <td>Pass</td> </tr> <tr> <td>Electrical safety</td> <td>NA</td> </tr> <tr> <td>Cleanability</td> <td>Pass</td> </tr> <tr> <td>Discharge of dangerous substances</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Maximum operating pressure</td> <td>NA</td> </tr> <tr> <td>Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)</td> <td>Pass</td> </tr> <tr> <td>Flue gas temperature at nominal heat output</td> <td>T [°C] 250</td> </tr> <tr> <td>Emission of combustion products</td> <td>Pass</td> </tr> <tr> <td>at nominal heat output</td> <td>CO [%] 0,07</td> </tr> <tr> <td>at reduced heat output</td> <td>CO [%] -</td> </tr> <tr> <td>Thermal output and Energy efficiency</td> <td>Pass</td> </tr> <tr> <td>Nominal heat output</td> <td>[kW] 7,3</td> </tr> <tr> <td>Room heating output</td> <td>[kW] 7,3</td> </tr> <tr> <td>Water heating output</td> <td>[kW] -</td> </tr> <tr> <td>Energy efficiency at nominal heat output</td> <td>η [%] 80</td> </tr> <tr> <td>Energy efficiency at reduced heat output</td> <td>η [%] -</td> </tr> </tbody> </table>		Essential characteristics	Performance	Fire safety	Pass	Reaction to fire	A1	Safety distance from combustible materials	Minimum distances, in mm	* under the cooking plate	rear = 400	** above the cooking plate	side = *300; **500 Dx - 450 Sx		front = 1000		ceiling = 1500		floor = -	Risk of burning fuel falling out	Pass	Surface temperature	Pass	Electrical safety	NA	Cleanability	Pass	Discharge of dangerous substances	NPD	Maximum operating pressure	NA	Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	Pass	Flue gas temperature at nominal heat output	T [°C] 250	Emission of combustion products	Pass	at nominal heat output	CO [%] 0,07	at reduced heat output	CO [%] -	Thermal output and Energy efficiency	Pass	Nominal heat output	[kW] 7,3	Room heating output	[kW] 7,3	Water heating output	[kW] -	Energy efficiency at nominal heat output	η [%] 80	Energy efficiency at reduced heat output	η [%] -
Essential characteristics	Performance																																																					
Fire safety	Pass																																																					
Reaction to fire	A1																																																					
Safety distance from combustible materials	Minimum distances, in mm																																																					
* under the cooking plate	rear = 400																																																					
** above the cooking plate	side = *300; **500 Dx - 450 Sx																																																					
	front = 1000																																																					
	ceiling = 1500																																																					
	floor = -																																																					
Risk of burning fuel falling out	Pass																																																					
Surface temperature	Pass																																																					
Electrical safety	NA																																																					
Cleanability	Pass																																																					
Discharge of dangerous substances	NPD																																																					
Maximum operating pressure	NA																																																					
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	Pass																																																					
Flue gas temperature at nominal heat output	T [°C] 250																																																					
Emission of combustion products	Pass																																																					
at nominal heat output	CO [%] 0,07																																																					
at reduced heat output	CO [%] -																																																					
Thermal output and Energy efficiency	Pass																																																					
Nominal heat output	[kW] 7,3																																																					
Room heating output	[kW] 7,3																																																					
Water heating output	[kW] -																																																					
Energy efficiency at nominal heat output	η [%] 80																																																					
Energy efficiency at reduced heat output	η [%] -																																																					
12. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 11.																																																						
This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.																																																						
Place and date of issue 30/09/2019 Montecchio Precalcino (VI)		Manufacturer managing director Ragusa Gianni																																																				

UK

DÉCLARATION DE PERFORMANCE Selon le règlement (UE) n° 305/2011		n. 000000187																																																				
1. Code d'identification unique du produit-type	ROSETTA SINISTRA BII																																																					
2. Modèle et/ou n° de lot et/ou n° de série (Art. 11-4)	ROSETTA SINISTRA BII																																																					
3. Utilisation prévue du produit conformément aux spécifications techniques harmonisées correspondantes	Cuisinière de chauffage domestique alimenté au combustible solide , sans production d'eau chaude																																																					
4. Nom ou marque enregistrée du fabricant (Art. 11-5)	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy – 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000																																																					
5. Nom et adresse du mandataire (Art. 12-2)	-																																																					
6. Système d'évaluation et contrôle de la constance de performance (Annexe 5)	System 3																																																					
7. Spécifications techniques harmonisées	EN 12815:2006																																																					
8. Laboratoire notifié	RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH - NB 1625																																																					
9. Numéro du rapport d'essai (selon le System 3)	15 16 4255																																																					
10. Date du rapport d'essai	19/04/2016																																																					
11. Performance déclarée	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Caractéristiques essentielles</th> <th>Performance</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Sécurité anti-incendie</td> <td>Conforme</td> </tr> <tr> <td>Réaction au feu</td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td>Distance de sécurité aux matériaux combustibles</td> <td>Distance minimum, en mm</td> </tr> <tr> <td>* sous la plaque de cuisson</td> <td>arrière = 400</td> </tr> <tr> <td>** dessus la plaque de cuisson</td> <td>côté = *300; **500 Dx - 450 Sx</td> </tr> <tr> <td></td> <td>avant = 1000</td> </tr> <tr> <td></td> <td>sol = 1500</td> </tr> <tr> <td></td> <td>fond = -</td> </tr> <tr> <td>Risque de fuite de combustible</td> <td>Conforme</td> </tr> <tr> <td>Température de surface</td> <td>Conforme</td> </tr> <tr> <td>Sécurité électrique</td> <td>NA</td> </tr> <tr> <td>Facilité d'accès et nettoyage</td> <td>Conforme</td> </tr> <tr> <td>Emission de substances dangereuses</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Pression maximale de service</td> <td>NA</td> </tr> <tr> <td>Résistance mécanique (pour soutenir la cheminée)</td> <td>Conforme</td> </tr> <tr> <td>Température des fumées puissance nominale</td> <td>T [°C] 250</td> </tr> <tr> <td>Émission des produits de combustion</td> <td>Conforme</td> </tr> <tr> <td>Puissance nominale</td> <td>CO [%] 0,07</td> </tr> <tr> <td>Puissance réduite</td> <td>CO [%] -</td> </tr> <tr> <td>Performance thermique et Rendement</td> <td>Conforme</td> </tr> <tr> <td>Puissance nominale</td> <td>[kW] 7,3</td> </tr> <tr> <td>Puissance rendue à la chambre</td> <td>[kW] 7,3</td> </tr> <tr> <td>Puissance rendue à l'eau</td> <td>[kW] -</td> </tr> <tr> <td>Rendement à la puissance nominale</td> <td>η[%] 80</td> </tr> <tr> <td>Rendement à la puissance réduite</td> <td>η[%] -</td> </tr> </tbody> </table>		Caractéristiques essentielles	Performance	Sécurité anti-incendie	Conforme	Réaction au feu	A1	Distance de sécurité aux matériaux combustibles	Distance minimum, en mm	* sous la plaque de cuisson	arrière = 400	** dessus la plaque de cuisson	côté = *300; **500 Dx - 450 Sx		avant = 1000		sol = 1500		fond = -	Risque de fuite de combustible	Conforme	Température de surface	Conforme	Sécurité électrique	NA	Facilité d'accès et nettoyage	Conforme	Emission de substances dangereuses	NPD	Pression maximale de service	NA	Résistance mécanique (pour soutenir la cheminée)	Conforme	Température des fumées puissance nominale	T [°C] 250	Émission des produits de combustion	Conforme	Puissance nominale	CO [%] 0,07	Puissance réduite	CO [%] -	Performance thermique et Rendement	Conforme	Puissance nominale	[kW] 7,3	Puissance rendue à la chambre	[kW] 7,3	Puissance rendue à l'eau	[kW] -	Rendement à la puissance nominale	η[%] 80	Rendement à la puissance réduite	η[%] -
Caractéristiques essentielles	Performance																																																					
Sécurité anti-incendie	Conforme																																																					
Réaction au feu	A1																																																					
Distance de sécurité aux matériaux combustibles	Distance minimum, en mm																																																					
* sous la plaque de cuisson	arrière = 400																																																					
** dessus la plaque de cuisson	côté = *300; **500 Dx - 450 Sx																																																					
	avant = 1000																																																					
	sol = 1500																																																					
	fond = -																																																					
Risque de fuite de combustible	Conforme																																																					
Température de surface	Conforme																																																					
Sécurité électrique	NA																																																					
Facilité d'accès et nettoyage	Conforme																																																					
Emission de substances dangereuses	NPD																																																					
Pression maximale de service	NA																																																					
Résistance mécanique (pour soutenir la cheminée)	Conforme																																																					
Température des fumées puissance nominale	T [°C] 250																																																					
Émission des produits de combustion	Conforme																																																					
Puissance nominale	CO [%] 0,07																																																					
Puissance réduite	CO [%] -																																																					
Performance thermique et Rendement	Conforme																																																					
Puissance nominale	[kW] 7,3																																																					
Puissance rendue à la chambre	[kW] 7,3																																																					
Puissance rendue à l'eau	[kW] -																																																					
Rendement à la puissance nominale	η[%] 80																																																					
Rendement à la puissance réduite	η[%] -																																																					
12. La performance du produit citée aux points 1 et 2 est conforme à la performance déclarée au point 11.																																																						
Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 4.																																																						
Date et lieu d'émission 30/09/2019 Montecchio Precalcino (VI)		Administrateur délégué du fabricant Ragusa Gianni																																																				

FR

LEISTUNGSERKLÄRUNG Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 305/2011		n. 000000187
1. Eindeutiger Identifikationscode des Produktes - Typ	ROSETTA SINISTRA BII	
2. Modell und/oder Losnr. und/oder Seriennr. (Art.11-4)	ROSETTA SINISTRA BII	
3. Vorgesehene Verwendung des Produkts in Übereinstimmung mit der geltenden harmonisierten technischen Spezifikation	Herde für Raumheizung für feste Brennstoffe / ohne Warmwasserbereitung	
4. Name oder registriertes Warenzeichen des Herstellers (Art 11-5)	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000	
5. Name und Adresse des Auftragnehmers (Art 12-2)	-	
6. System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (Anlage 5)	System 3	
7. Harmonisierte technische Spezifikation	EN 12815:2006	
8. Benanntes Labor	RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH - NB 1625	
9. Nummer des Prüfberichts (gemäß System 3)	15 16 4255	
10. Datum des Prüfberichts	19/04/2016	
11. Erklärte Leistungen		
Wesentliche Merkmale	Leistungen	
Brandschutz	Konform	
<i>Brandverhalten</i>	A1	
<i>Abstand von brennbarem Material</i>	<i>Mindestabstand, in mm</i>	
* unter dem Kochfeld	Rückseite = 400	
** über dem Kochfeld	Seite = *300; **500 Dx - 450 Sx	
	Vorderseite = 1000	
	Himmel = 1500	
	Boden = -	
Gefahr Brennstoffaustritt	Konform	
Oberflächentemperatur	Konform	
Elektrische Sicherheit	NA	
Zugänglichkeit und Reinigung	Konform	
Ausstoß gefährlicher Substanzen	NPD	
Maximaler Betriebsdruck	NA	
Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen)	Konform	
Rauchgastemperatur nennleistung	T [°C] 250	
Emission von Verbrennungsprodukten	Konform	
<i>Nennleistung</i>	CO [%] 0,07	
<i>Reduzierte Leistung</i>	CO [%] -	
Thermische Leistungen und Wirkungsgrad	Konform	
<i>Nennleistung</i>	[kW] 7,3	
<i>Der Umgebung gelieferte Leistung</i>	[kW] 7,3	
<i>Dem Wasser gelieferte Leistung</i>	[kW] -	
<i>Wirkungsgrad Nennleistung</i>	η[%] 80	
<i>Wirkungsgrad Reduzierte Leistung</i>	η[%] -	
12. Die Leistung des Produktes gemäß den Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Punkt 11.		
Die vorliegende Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers erlassen, siehe Punkt 4.		
Geschäftsführer des Herstellers 30/09/2019 Montecchio Precalcino (VI)		Datum und Ausstellungsort Ragusa Gianni

DE

DECLARACIÓN DE PRESTACIÓN Conforme al reglamento (UE) n. 305/2011		n. 000000187
1. Código de identificación único del producto-tipo	ROSETTA SINISTRA BII	
2. Modelo y/o n.º de lote y/o n.º de serie (Art.11-4)	ROSETTA SINISTRA BII	
3. Usos previstos del producto de conformidad con las especificaciones técnicas armonizadas correspondientes	Cocinas para calefacción doméstica, alimentado con combustible sólido, sin producción de agua caliente	
4. Nombre o marca registrada del fabricante (Art 11-5)	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy – 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000	
5. Nombre y dirección del mandatario (Art 12-2)	-	
6. Sistema de valoración y verificación de la constancia de la prestación (Anexo 5)	Sistema 3	
7. Especificación técnica armonizada	EN 12815:2006	
8. Laboratorio notificado	RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH - NB 1625	
9. Número de informe de prueba (según el System 3)	15 16 4255	
10. Fecha del informe de la prueba	19/04/2016	
11. Prestaciones declaradas		
Características esenciales	Prestación	
Seguridad contra incendios	Conforme	
<i>Reacción al fuego</i>	A1	
<i>Distancia de materiales combustibles</i>	<i>Distancia mínima, en mm</i>	
<i>* bajo de la plancha de cocción</i>	<i>revés = 400</i>	
<i>** arriba de la plancha de cocción</i>	<i>lado = *300; **500 Dx - 450 Sx</i>	
	<i>frente = 1000</i>	
	<i>cielo = 1500</i>	
	<i>suelo = -</i>	
Riesgo de pérdida de combustible	Conforme	
Temperatura superficial	Conforme	
Seguridad eléctrica	NA	
Accesibilidad y limpieza	Conforme	
Emisión de sustancias peligrosas	NPD	
Presión máxima de trabajo	NA	
Resistencia mecánica (de soporte de la chimenea)	Conforme	
Temperatura de humos potencia nominal	T [°C] 250	
Emisiones de productos de combustión	Conforme	
<i>Potencia nominal</i>	CO [%] 0,07	
<i>Potencia reducida</i>	CO [%] -	
Prestaciones térmica y Rendimiento	Conforme	
<i>Potencia nominal</i>	[kW] 7,3	
<i>Potencia suministrada al entorno</i>	[kW] 7,3	
<i>Potencia cedida al agua</i>	[kW] -	
<i>Rendimiento Potencia nominal</i>	η [%] 80	
<i>Rendimiento Potencia reducida</i>	η [%] -	
12. La prestación del producto según se establece en los puntos 1 y 2 cumple con las prestaciones declaradas según el punto 11.		
Se expide esta declaración de prestación bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante, según se establece en el punto 4.		
Fecha y lugar de emisión 30/09/2019 Montecchio Precalcino (VI)		Administrador director fabricante Ragusa Gianni.

ES

DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO Em base com o regulamento (UE) nº.305/2011		n. 000000187
1. Código de identificação único do produto-tipo	ROSETTA SINISTRA BII	
2. Modelo e/ou nº. lote e/ou nº. série (Art.11-4)	ROSETTA SINISTRA BII	
3. Utilização prevista do produto em conformidade com a respectiva técnica específica harmonizada	Fogões para aquecimento doméstico, alimentado com combustível sólido, sem a produção de água quente	
4. Nome ou marca registada pelo fabricante (Art 11-5)	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000	
5. Nome e endereço do mandatário (Art 12-2)	-	
6. Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (Anexo 5)	Sistema 3	
7. Específica técnica harmonizada	EN 12815:2006	
8. Laboratório notificado	RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH - NB 1625	
9. Número relação de prova (em base ao System 3)	15 16 4255	
10. Data do relação de prova	19/04/2016	
11. Desempenhos declarados		
Características essenciais	Desempenho	
Segurança anti-incêndio	Em conformidade	
<i>Reação ao fogo</i>	A1	
<i>Distância de materiais combustíveis</i>	<i>Distância mínima, em mm</i>	
* <i>under the cooking plate</i>	<i>traseira = 400</i>	
** <i>above the cooking plate</i>	<i>lado = *300; **500 Dx - 450 Sx</i>	
	<i>frente = 1000</i>	
	<i>teto = 1500</i>	
	<i>solo = -</i>	
Risco de vazamento de combustível	Em conformidade	
Temperatura superficial	Em conformidade	
Segurança elétrica	NA	
Acessibilidade e limpeza	Em conformidade	
Libertação de substâncias perigosas	NPD	
Máxima pressão de exercício	NA	
Resistência mecânica (para suportar a chaminé)	Em conformidade	
Temperatura fumos potência nominal	T [°C] 250	
Emissões de produtos de combustão	Em conformidade	
<i>Potência nominal</i>	<i>CO [%] 0,07</i>	
<i>Potência reduzida</i>	<i>CO [%] -</i>	
Desempenho térmico e Rendimento	Em conformidade	
<i>Potência nominal</i>	<i>[kW] 7,3</i>	
<i>Potência libertada no ambiente</i>	<i>[kW] 7,3</i>	
<i>Potência cedida à água</i>	<i>[kW] -</i>	
<i>Rendimento Potência nominal</i>	<i>η[%] 80</i>	
<i>Rendimento Potência reduzida</i>	<i>η[%] -</i>	
12. O desempenho do produto ao qual se referem os pontos 1 e 2 estão em conformidade com o desempenho declarado no ponto 11.		
É emitida a presente declaração de desempenho sob a responsabilidade exclusiva do fabricante referido no ponto 4.		
Data e local de emissão 30/09/2019 Montecchio Precalcino (VI)		Administrador legal do fabricante Ragusa Gianni

PT

YDEEVNEDEKLARATION I henhold til forordning (EU) nr. 305/2011		n. 000000187
1. Produkttypens unikke identifikationskode	ROSETTA SINISTRA BII	
2. Model og/eller partinr. og/eller serienr. (Art.11-4)	ROSETTA SINISTRA BII	
3. Tilsigtede anvendelser af produktet i overensstemmelse med den pågældende harmoniserede tekniske specifikation	Komfur til boligopvarmning med fast brændsel, uden produktion af varmt vand	
4. Fabrikantens navn eller registreret varemærke (Art 11-5)	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy – 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000	
5. Navn og adresse på den bemyndigede repræsentant (Art 12-2)	-	
6. System til vurdering og kontrol af ydeevnens konstans (Bilag 5)	Sistema 3	
7. Harmoniseret teknisk specifikation	EN 12815:2006	
8. Notificeret laboratorium	RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH - NB 1625	
9. Nummer testrapport (baseret på System 3)	15 16 4255	
10. Dato for testrapport	19/04/2016	
11. Deklarerede ydeevner		
Væsentlige egenskaber	Ydeevne	
Brandsikkerhed	I overensstemmelse	
Reaktion på brand	A1	
Afstand fra brændbart materialer	Mindste afstand, i mm	
* under the cooking plate	bagside = 400	
** above the cooking plate	side = *300; **500 Dx - 450 Sx	
	forside = 1000	
	loft = 1500	
	jorden = -	
Risiko for udslip af brændsel	I overensstemmelse	
Overfladetemperatur	I overensstemmelse	
Elektrisk sikkerhed	NA	
Tilgængelighed og rengøring	I overensstemmelse	
Frigivelse af farlige stoffer	NPD	
Maksimalt driftstryk	NA	
Mekanisk styrke (til at støtte skorstenen)	I overensstemmelse	
Røggastemperatur nominel effekt	T [°C] 250	
Emissioner forbrændingsprodukter	I overensstemmelse	
Nominel effekt	CO [%] 0,07	
Nedsat effekt	CO [%] -	
Termiske ydeevner og Ydelse	I overensstemmelse	
Nominel effekt	[kW] 7,3	
Effekt overført til omgivelserne	[kW] 7,3	
Effekt overført til vandet	[kW] -	
Ydelse Nominel effekt	η [%] 80	
Ydelse Nedsat effekt	η [%] -	
12. Ydeevnen for det produkt, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 11.		
Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den fabrikant, der er anført i punkt 4.		
Dato og udstedelsessted 30/09/2019 Montecchio Precalcino (VI)		Producentens administrerende direktør Ragusa Gianni

DK

PRESTANDEDEKLARATION Enlighet med förordningen (EU) nr. 305/2011		n. 000000187																																																				
1. Unik identifikationskod för produkttypen	ROSETTA SINISTRA BII																																																					
2. Modell och/eller partinummer och/eller serienr. (Art.11-4)	ROSETTA SINISTRA BII																																																					
3. Avsedd användning av produkten i enlighet med de tillämpliga harmoniserade tekniska specifikationerna	Köks för uppvärmning av bostäder som drivs med fast bränsle utan produktion av varmvatten																																																					
4. Namn eller märke som registrerats av tillverkaren (Art 11-5)	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy – 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000																																																					
5. Ombudets namn och adress (Art 12-2)	-																																																					
6. System för bedömning och kontroll av den fortlöpande prestandan (Bilaga 5)	Sistema 3																																																					
7. Harmoniserad teknisk specifikation	EN 12815:2006																																																					
8. Deklarerat laboratorium	RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH - NB 1625																																																					
9. Nr. provrapport (baserat på System 3)	15 16 4255																																																					
10. Datum för provningsrapporten	19/04/2016																																																					
11. Deklarerade prestationer	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Grundläggande egenskaper</th> <th>Prestanda</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Brandskydd</td> <td>Överensstämmer</td> </tr> <tr> <td>Reaktion mot eld</td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td>Avstånd från brännbart material</td> <td>Minimiavstånd, i mm</td> </tr> <tr> <td>* under the cooking plate</td> <td>bak = 400</td> </tr> <tr> <td>** above the cooking plate</td> <td>sida = *300; **500 Dx - 450 Sx</td> </tr> <tr> <td></td> <td>fram = 1000</td> </tr> <tr> <td></td> <td>tak = 1500</td> </tr> <tr> <td></td> <td>mark = -</td> </tr> <tr> <td>Risk för bränslespill</td> <td>Överensstämmer</td> </tr> <tr> <td>Ytans temperatur</td> <td>Överensstämmer</td> </tr> <tr> <td>Elsäkerhet</td> <td>NA</td> </tr> <tr> <td>Tillgänglighet och rengöring</td> <td>Överensstämmer</td> </tr> <tr> <td>Utsläpp av farliga ämnen</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Maximalt arbetstryck</td> <td>NA</td> </tr> <tr> <td>Mekanisk hållfasthet (för att stödja kaminen)</td> <td>Överensstämmer</td> </tr> <tr> <td>Röktemperatur nominell effekt</td> <td>T [°C] 250</td> </tr> <tr> <td>Utsläpp av förbränningsprodukter</td> <td>Överensstämmer</td> </tr> <tr> <td>Nominell effekt</td> <td>CO [%] 0,07</td> </tr> <tr> <td>Reducerad effekt</td> <td>CO [%] -</td> </tr> <tr> <td>Termisk prestanda och Avkastning</td> <td>Överensstämmer</td> </tr> <tr> <td>Nominell effekt</td> <td>[kW] 7,3</td> </tr> <tr> <td>Effekt som ges till omgivningen</td> <td>[kW] 7,3</td> </tr> <tr> <td>Effekt som överförs till vattnet</td> <td>[kW] -</td> </tr> <tr> <td>Avkastning Nominell effekt</td> <td>η[%] 80</td> </tr> <tr> <td>Avkastning Reducerad effekt</td> <td>η[%] -</td> </tr> </tbody> </table>		Grundläggande egenskaper	Prestanda	Brandskydd	Överensstämmer	Reaktion mot eld	A1	Avstånd från brännbart material	Minimiavstånd, i mm	* under the cooking plate	bak = 400	** above the cooking plate	sida = *300; **500 Dx - 450 Sx		fram = 1000		tak = 1500		mark = -	Risk för bränslespill	Överensstämmer	Ytans temperatur	Överensstämmer	Elsäkerhet	NA	Tillgänglighet och rengöring	Överensstämmer	Utsläpp av farliga ämnen	NPD	Maximalt arbetstryck	NA	Mekanisk hållfasthet (för att stödja kaminen)	Överensstämmer	Röktemperatur nominell effekt	T [°C] 250	Utsläpp av förbränningsprodukter	Överensstämmer	Nominell effekt	CO [%] 0,07	Reducerad effekt	CO [%] -	Termisk prestanda och Avkastning	Överensstämmer	Nominell effekt	[kW] 7,3	Effekt som ges till omgivningen	[kW] 7,3	Effekt som överförs till vattnet	[kW] -	Avkastning Nominell effekt	η[%] 80	Avkastning Reducerad effekt	η[%] -
Grundläggande egenskaper	Prestanda																																																					
Brandskydd	Överensstämmer																																																					
Reaktion mot eld	A1																																																					
Avstånd från brännbart material	Minimiavstånd, i mm																																																					
* under the cooking plate	bak = 400																																																					
** above the cooking plate	sida = *300; **500 Dx - 450 Sx																																																					
	fram = 1000																																																					
	tak = 1500																																																					
	mark = -																																																					
Risk för bränslespill	Överensstämmer																																																					
Ytans temperatur	Överensstämmer																																																					
Elsäkerhet	NA																																																					
Tillgänglighet och rengöring	Överensstämmer																																																					
Utsläpp av farliga ämnen	NPD																																																					
Maximalt arbetstryck	NA																																																					
Mekanisk hållfasthet (för att stödja kaminen)	Överensstämmer																																																					
Röktemperatur nominell effekt	T [°C] 250																																																					
Utsläpp av förbränningsprodukter	Överensstämmer																																																					
Nominell effekt	CO [%] 0,07																																																					
Reducerad effekt	CO [%] -																																																					
Termisk prestanda och Avkastning	Överensstämmer																																																					
Nominell effekt	[kW] 7,3																																																					
Effekt som ges till omgivningen	[kW] 7,3																																																					
Effekt som överförs till vattnet	[kW] -																																																					
Avkastning Nominell effekt	η[%] 80																																																					
Avkastning Reducerad effekt	η[%] -																																																					
12. Prestandan hos den produkt som avses i punkterna 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som deklarerats i punkt 11.																																																						
Denna prestandadeklaration lämnas under det egna ansvaret hos tillverkaren som avses i punkt 4.																																																						
Datum och ort för utfärdande 30/09/2019 Montecchio Precalcino (VI)		Tillverkarens Verkställande Direktör Ragusa Gianni																																																				

SE

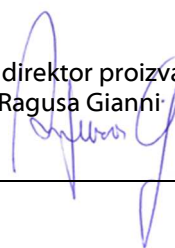
YTELSESERKLÆRING Etter forordning (EEC) nr. 305/2011		n. 000000187																																																				
1. Entydig identifikasjonskode for produkttypen	ROSETTA SINISTRA BII																																																					
2. Modell og/eller partinr. og/eller serienr. (Art. 11-4)	ROSETTA SINISTRA BII																																																					
3. Tilsiktede bruksområder for produktet, i samsvar med den relevante harmoniserte tekniske spesifikasjonen	Kjøkken for oppvarming av bolig, matet med fast brensel uten produksjon av varmtvann																																																					
4. Navn eller registrert varemerke til produsenten (Art. 11-5)	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000																																																					
5. Navn og adresse til representant (Art. 12-2)	-																																																					
6. System for vurdering og kontroll av byggevarens konstante ytelse (Vedlegg 5)	Sistema 3																																																					
7. Harmonisert teknisk spesifikasjon	EN 12815:2006																																																					
8. Teknisk kontrollorgan	RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH - NB 1625																																																					
9. Testrapport (på grunnlag av System 3)	15 16 4255																																																					
10. Dato for testrapport	19/04/2016																																																					
11. Erklærte ytelser	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Vesentlige egenskaper</th> <th>Ytelse</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Brannsikring</td> <td>Konform</td> </tr> <tr> <td>Flammemotstand</td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td>Avstand fra brennbare materialer</td> <td>Minimums avstand, i mm</td> </tr> <tr> <td>* under the cooking plate</td> <td>bakside = 400</td> </tr> <tr> <td>** above the cooking plate</td> <td>side = *300; **500 Dx - 450 Sx</td> </tr> <tr> <td></td> <td>framside = 1000</td> </tr> <tr> <td></td> <td>himmel = 1500</td> </tr> <tr> <td></td> <td>sokkel = -</td> </tr> <tr> <td>Fare for utslipp av brensel</td> <td>Konform</td> </tr> <tr> <td>Overflatetemperatur</td> <td>Konform</td> </tr> <tr> <td>Elektrisk sikkerhet</td> <td>NA</td> </tr> <tr> <td>Tilgangsmulighet og rengjøring</td> <td>Konform</td> </tr> <tr> <td>Skiller ut farlige substanser</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Maksimalt driftstrykk</td> <td>NA</td> </tr> <tr> <td>Mekanisk motstand (for å støtte skorsteinen)</td> <td>Conforme</td> </tr> <tr> <td>Røkgasstemperatur nominell kraft</td> <td>T [°C] 250</td> </tr> <tr> <td>Forbrenningsutslipp</td> <td>Konform</td> </tr> <tr> <td>Nominell kraft</td> <td>CO [%] 0,07</td> </tr> <tr> <td>Redusert kraft</td> <td>CO [%] -</td> </tr> <tr> <td>Termiske ytelser og Ytelse</td> <td>Konform</td> </tr> <tr> <td>Nominell kraft</td> <td>[kW] 7,3</td> </tr> <tr> <td>Varmeavgivelse til rom</td> <td>[kW] 7,3</td> </tr> <tr> <td>Varmeavgivelse til vann</td> <td>[kW] -</td> </tr> <tr> <td>Ytelse Nominell kraft</td> <td>η [%] 80</td> </tr> <tr> <td>Ytelse Redusert kraft</td> <td>η [%] -</td> </tr> </tbody> </table>		Vesentlige egenskaper	Ytelse	Brannsikring	Konform	Flammemotstand	A1	Avstand fra brennbare materialer	Minimums avstand, i mm	* under the cooking plate	bakside = 400	** above the cooking plate	side = *300; **500 Dx - 450 Sx		framside = 1000		himmel = 1500		sokkel = -	Fare for utslipp av brensel	Konform	Overflatetemperatur	Konform	Elektrisk sikkerhet	NA	Tilgangsmulighet og rengjøring	Konform	Skiller ut farlige substanser	NPD	Maksimalt driftstrykk	NA	Mekanisk motstand (for å støtte skorsteinen)	Conforme	Røkgasstemperatur nominell kraft	T [°C] 250	Forbrenningsutslipp	Konform	Nominell kraft	CO [%] 0,07	Redusert kraft	CO [%] -	Termiske ytelser og Ytelse	Konform	Nominell kraft	[kW] 7,3	Varmeavgivelse til rom	[kW] 7,3	Varmeavgivelse til vann	[kW] -	Ytelse Nominell kraft	η [%] 80	Ytelse Redusert kraft	η [%] -
Vesentlige egenskaper	Ytelse																																																					
Brannsikring	Konform																																																					
Flammemotstand	A1																																																					
Avstand fra brennbare materialer	Minimums avstand, i mm																																																					
* under the cooking plate	bakside = 400																																																					
** above the cooking plate	side = *300; **500 Dx - 450 Sx																																																					
	framside = 1000																																																					
	himmel = 1500																																																					
	sokkel = -																																																					
Fare for utslipp av brensel	Konform																																																					
Overflatetemperatur	Konform																																																					
Elektrisk sikkerhet	NA																																																					
Tilgangsmulighet og rengjøring	Konform																																																					
Skiller ut farlige substanser	NPD																																																					
Maksimalt driftstrykk	NA																																																					
Mekanisk motstand (for å støtte skorsteinen)	Conforme																																																					
Røkgasstemperatur nominell kraft	T [°C] 250																																																					
Forbrenningsutslipp	Konform																																																					
Nominell kraft	CO [%] 0,07																																																					
Redusert kraft	CO [%] -																																																					
Termiske ytelser og Ytelse	Konform																																																					
Nominell kraft	[kW] 7,3																																																					
Varmeavgivelse til rom	[kW] 7,3																																																					
Varmeavgivelse til vann	[kW] -																																																					
Ytelse Nominell kraft	η [%] 80																																																					
Ytelse Redusert kraft	η [%] -																																																					
12. Produktets ytelse som angitt i nr. 1 og 2, er i samsvar med ytelsen angitt i nr. 11.																																																						
Denne ytelseserklæringen er utstedt på eget ansvar av produsenten, som angitt i nr. 4.																																																						
Dato og sted for utstedelse 30/09/2019 Montecchio Precalcino (VI)		Administrerende direktør produsent Ragusa Gianni																																																				

NO

SUORITUSTASOILMOITUS Asetuksen (EU) nro 305/2011 mukaisesti		n. 000000187
1. Tuotetyypin yksilöllinen tunniste	ROSETTA SINISTRA BII	
2. Malli ja/tai eränro ja/tai sarjanro (Art.11-4)	ROSETTA SINISTRA BII	
3. Sovelletavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukainen tuotteen aiottu käyttötarkoitus tai -tarkoitukset	Kiinteän polttoaineen keittiö lämmitykseen, ilman lämmitysveden tuottoa	
4. Valmistajan nimi, rekisteröity kaupp nimi tai tavaramerkki (Art 11-5)	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000	
5. Valtuutetun edustajan nimi ja osoite (Art 12-2)	-	
6. Tuotteen suoritustason pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä (Liite 5)	Sistema 3	
7. Yhdenmukaistettu tekninen eritelmä	EN 12815:2006	
8. Ilmoitettu laitos	RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH - NB 1625	
9. Arvioinnin numero (System 3 perusteella)	15 16 4255	
10. Myöntämis päivä testiraportin	19/04/2016	
11. Ilmoitetut suoritustasot		
Perusominaisuudet	Suoritustaso	
Paloturvallisuus	Laadun mukainen	
Palotekninen käyttäytyminen	A1	
Etäisyys pal. mater.	Minimietäisyys mm	
* under the cooking plate	takaosa = 400	
** above the cooking plate	sivu = *300; **500 Dx - 450 Sx	
	etuosa = 1000	
	katto = 1500	
	lattia = -	
Riski polttoaineen valumiselle	Laadun mukainen	
Pinnan lämpötila	Laadun mukainen	
Sähköturvallisuus	NA	
Pääsy ja puhdistus	Laadun mukainen	
Vaarallisten aineiden päästöt	NPD	
Toiminnan maksimipaine	NA	
Mekaaninen kestävyys (kestää uunin painon)	Laadun mukainen	
Savujen lämpötila nimellisteho	T [°C] 250	
Palamistuotteiden päästöt	Laadun mukainen	
Nimellisteho	CO [%] 0,07	
Rajoitettu teho	CO [%] -	
Lämpöteho Ja Tuotto	Laadun mukainen	
Nimellisteho	[kW] 7,3	
Ympäristöön kohdistuva teho	[kW] 7,3	
Veteen siirtyvä teho	[kW] -	
Tuotto Nimellisteho	η[%] 80	
Tuotto Rajoitettu teho	η[%] -	
12. Edellä 1 ja 2 kohdassa yksilöidyn tuotteen suoritustasot ovat 11 kohdassa ilmoitettujen suoritustasojen mukaiset.		
Tämä suoritustasoilmoitus on annettu 4 kohdassa ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.		
Myöntämispvm ja -paikka 30/09/2019 Montecchio Precalcino (VI)		Valmistuksesta vastaava pääjohtaja Ragusa Gianni

PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH Podle nařízení (EU) č. 305/2011		n. 000000187
1. Jedinečný identifikační kód výrobku - typu v	ROSETTA SINISTRA BII	
2. Model a/nebo č. šarže a/nebo č. série (Čl.11-4)	ROSETTA SINISTRA BII	
3. Zamýšlené použití výrobku v souladu s příslušnými harmonizovanými technickými normami	Kuchyně pro domácí vytápění na tuhé palivo, bez produkce teplé užitkové vody	
4. Jméno nebo obchodní značka výrobce (Čl. 11-5)	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy – 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000	
5. Jméno a adresa zástupce (Čl. 12-2)	-	
6. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností (Příloha 5)	Sistema 3	
7. Harmonizovaná technická norma	EN 12815:2006	
8. Registrovaná laboratoř	RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH - NB 1625	
9. Číslo zkušebního protokolu (podle System 3)	15 16 4255	
10. Datum protokolu o zkoušce	19/04/2016	
11. Prohlášené vlastnosti		
Základní charakteristiky	Vlastnost	
Požární bezpečnost	V souladu	
Reakce na oheň	A1	
Vzdálenost od hořlavých materiálů	Minimální vzdálenost, v mm	
* pod varnou deskou	vzadu = 400	
** nad varnou deskou	na boku = *300; **500 Dx - 450 Sx	
	zepředu = 1000	
	strop = 1500	
	podlaha = -	
Riziko rozlití paliva	V souladu	
Teplota povrchu	V souladu	
Elektrická bezpečnost	NA	
Dostupnost a čištění	V souladu	
Uvolňování nebezpečných látek	NPD	
Maximální provozní tlak	NA	
Mechanická pevnost (na podporu komínu)	V souladu	
Teplota spalín jmenovitý výkon	T [°C] 250	
Emise spalín	V souladu	
Jmenovitý výkon	CO [%] 0,07	
Snížený výkon	CO [%] -	
Tepelné vlastnosti a Výtěžnost	V souladu	
Jmenovitý výkon	[kW] 7,3	
Výkon přenášený do prostředí	[kW] 7,3	
Výkon přenášený do vody	[kW] -	
Výtěžnost Jmenovitý výkon	η [%] 80	
Výtěžnost Snížený výkon	η [%] -	
12. Výkon výrobku uvedeného v bodech 1 a 2 je v souladu s vlastnostmi uvedenými v prohlášení v bodě 11.		
Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.		
Místo a datum vydání 30/09/2019 Montecchio Precalcino (VI)		Zmocněný jednatel výrobce Ragusa Gianni

CZ

IZJAVA O ZMOGLJIVOSTIH Glede na določila (UE) št. 305/2011		n. 000000187																																																				
1. Specifična kodna oznaka izdelka-tipa	ROSETTA SINISTRA BII																																																					
2. Model in/ali št. partije in/ali št. serije (Čl. 11-4)	ROSETTA SINISTRA BII																																																					
3. Predvidena uporaba izdelka glede na ustrezno skladno tehnično normo	Štedilnik za hišno ogrevanje na trdo gorivo, brez proizvodnje tople vode																																																					
4. Ime in znamka, ki ju je proizvajalec registriral (Čl. 11-5)	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000																																																					
5. Ime in naslov zastopnika (Čl. 12-2)	-																																																					
6. Sistem ocenjevanja in preverjanja konstantnosti lastnosti (Priloga 5)	Sistema 3																																																					
7. Skladna tehnična specifika	EN 12815:2006																																																					
8. Priglašeni laboratorij	RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH - NB 1625																																																					
9. Število poročila o preizkusu (glede na Sistem 3)	15 16 4255																																																					
10. Datum poročila o preskusu	19/04/2016																																																					
11. Navedene zmogljivosti	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Bistvene značilnosti</th> <th>Zmogljivost</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Protipožarna zaščita</td> <td>Ustreza</td> </tr> <tr> <td>Požarna odpornost</td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td>Razdalja od gorljivih materialov</td> <td>Minimalna razdalja, v mm</td> </tr> <tr> <td>* under the cooking plate</td> <td>zadaj = 400</td> </tr> <tr> <td>** above the cooking plate</td> <td>stransko = *300; **500 Dx - 450 Sx</td> </tr> <tr> <td></td> <td>spredaj = 1000</td> </tr> <tr> <td></td> <td>strop = 1500</td> </tr> <tr> <td></td> <td>tla = -</td> </tr> <tr> <td>Tveganje za razlitje goriva</td> <td>Ustreza</td> </tr> <tr> <td>Temperatura na površini</td> <td>Ustreza</td> </tr> <tr> <td>Električna varnost</td> <td>NA</td> </tr> <tr> <td>Dostopnost in čiščenje</td> <td>Ustreza</td> </tr> <tr> <td>Sproščanje nevarnih snovi</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Maksimalni delovni pritisk</td> <td>NA</td> </tr> <tr> <td>Mehanska upornost (za podporo kamina)</td> <td>Ustreza</td> </tr> <tr> <td>Temperatura dimnih plinov nominalna moč</td> <td>T [°C] 250</td> </tr> <tr> <td>Izpusti produktov zgorevanja</td> <td>Ustreza</td> </tr> <tr> <td>Nominalna moč</td> <td>CO [%] 0,07</td> </tr> <tr> <td>Zmanjšana moč</td> <td>CO [%] -</td> </tr> <tr> <td>Termične lastnosti in Izkoristek</td> <td>Ustreza</td> </tr> <tr> <td>Nominalna moč</td> <td>[kW] 7,3</td> </tr> <tr> <td>Uporabna moč za okolje</td> <td>[kW] 7,3</td> </tr> <tr> <td>Moč vode</td> <td>[kW] -</td> </tr> <tr> <td>Izkoristek Nominalna moč</td> <td>η [%] 80</td> </tr> <tr> <td>Izkoristek Zmanjšana moč</td> <td>η [%] -</td> </tr> </tbody> </table>		Bistvene značilnosti	Zmogljivost	Protipožarna zaščita	Ustreza	Požarna odpornost	A1	Razdalja od gorljivih materialov	Minimalna razdalja, v mm	* under the cooking plate	zadaj = 400	** above the cooking plate	stransko = *300; **500 Dx - 450 Sx		spredaj = 1000		strop = 1500		tla = -	Tveganje za razlitje goriva	Ustreza	Temperatura na površini	Ustreza	Električna varnost	NA	Dostopnost in čiščenje	Ustreza	Sproščanje nevarnih snovi	NPD	Maksimalni delovni pritisk	NA	Mehanska upornost (za podporo kamina)	Ustreza	Temperatura dimnih plinov nominalna moč	T [°C] 250	Izpusti produktov zgorevanja	Ustreza	Nominalna moč	CO [%] 0,07	Zmanjšana moč	CO [%] -	Termične lastnosti in Izkoristek	Ustreza	Nominalna moč	[kW] 7,3	Uporabna moč za okolje	[kW] 7,3	Moč vode	[kW] -	Izkoristek Nominalna moč	η [%] 80	Izkoristek Zmanjšana moč	η [%] -
Bistvene značilnosti	Zmogljivost																																																					
Protipožarna zaščita	Ustreza																																																					
Požarna odpornost	A1																																																					
Razdalja od gorljivih materialov	Minimalna razdalja, v mm																																																					
* under the cooking plate	zadaj = 400																																																					
** above the cooking plate	stransko = *300; **500 Dx - 450 Sx																																																					
	spredaj = 1000																																																					
	strop = 1500																																																					
	tla = -																																																					
Tveganje za razlitje goriva	Ustreza																																																					
Temperatura na površini	Ustreza																																																					
Električna varnost	NA																																																					
Dostopnost in čiščenje	Ustreza																																																					
Sproščanje nevarnih snovi	NPD																																																					
Maksimalni delovni pritisk	NA																																																					
Mehanska upornost (za podporo kamina)	Ustreza																																																					
Temperatura dimnih plinov nominalna moč	T [°C] 250																																																					
Izpusti produktov zgorevanja	Ustreza																																																					
Nominalna moč	CO [%] 0,07																																																					
Zmanjšana moč	CO [%] -																																																					
Termične lastnosti in Izkoristek	Ustreza																																																					
Nominalna moč	[kW] 7,3																																																					
Uporabna moč za okolje	[kW] 7,3																																																					
Moč vode	[kW] -																																																					
Izkoristek Nominalna moč	η [%] 80																																																					
Izkoristek Zmanjšana moč	η [%] -																																																					
12. Zmogljivost izdelka, navedena v toškah 1 in 2 je skladna z navedeno zmogljivostjo v točki 11.																																																						
Za izdajo te deklaracije je odgovoren izrecno proizvajalec, naveden v točki 4. Datun in mesto izdaje 30/09/2019 Montecchio Precalcino (VI) Izvršni direktor proizvajalca Ragusa Gianni 																																																						

SL

IZJAVA O UČINKOVITOSTI Prema uredbi (UE) br. 305/2011		n. 000000187
1. Jedinstveni identifikator proizvoda-tipa	ROSETTA SINISTRA BII	
2. Model i/ili br. grupe proizvoda i/ili br. serije (Art.11-4)	ROSETTA SINISTRA BII	
3. Namjenska uporaba proizvoda u skladu sa važećim tehničkim specifikacijama	Kuhinja za kućansko grijanje, napajanje krutim gorivom, bez proizvodnje tople vode	
4. Ime ili zaštitni znak proizvođača (Art 11-5)	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy – 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000	
5. Ime i adresa zastupnika (Art 12-2)	-	
6. Sustav ocjenjivanja i provjere stalnosti performanse (Prilog 5)	Sistema 3	
7. Tehnička specifikacija	EN 12815:2006	
8. Obaviješteni laboratorij	RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH - NB 1625	
9. Broj probnog izvješća (na osnovu Systema 3)	15 16 4255	
10. Datum izvješćaja o ispitivanju	19/04/2016	
11. Izjavljene performanse		
Osnovne značajke	Performanse	
Zaštita od požara	U skladu	
Reakcija na vatru	A1	
Udaljenost od goriva materijala	Minimalna udaljenost, izražena u mm	
* under the cooking plate	pozadi = 400	
** above the cooking plate	bočno = *300; **500 Dx - 450 Sx	
	sprijeda = 1000	
	strop = 1500	
	tlo = -	
Otpornost na vatru	U skladu	
Površinska temperatura	U skladu	
Električna sigurnost	NA	
Pristupačnost i čišćenje	U skladu	
Otpuštanje opasnih tvari	NPD	
Maksimalni radni tlak	NA	
Mehanička čvrstoća (da bi poduprijela kamin)	U skladu	
Temperatura dima nazivna snaga	T [°C] 250	
Ispuštanje produkata izgaranja	U skladu	
Na nazivnoj snazi	CO [%] 0,07	
Na smanjenoj snazi	CO [%] -	
Toplinska svojstva i Performanse	U skladu	
Nazivna snaga	[kW] 7,3	
Izlazna snaga okruženja	[kW] 7,3	
Snaga prenesena na vodu	[kW] -	
Performanse Nazivna snaga	η [%] 80	
Performanse Smanjena snaga	η [%] -	
12. Performansa proizvoda iz točke 1. i 2. je u skladu s deklariranom performansom iz točke 11.		
Ova izjava o performansama se izdaje u isključivoj odgovornosti proizvođača ako pod točkom 4		
Mjesto i datum izdavanja 30/09/2019 Montecchio Precalcino (VI)		Predsjednik Uprave proizvođač Ragusa Gianni

CR

ΔΗΛΩΣΗ ΑΠΟΔΟΣΗΣ Με βάση τον κανονισμό (ΕΕ) αρ. 305/2011		n. 000000187																																																				
1. Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του προϊόντος-τύπου	ROSETTA SINISTRA BII																																																					
2. Μοντέλο ή/και αρ. παρτίδας ή/και αύξων αρ. (Άρθρο 11-4)	ROSETTA SINISTRA BII																																																					
3. Προβλεπόμενες χρήσεις του προϊόντος σύμφωνα με τις εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές	Κουζίνα οικιακής θέρμανσης τροφοδοτούμενη με στέρεο καύσιμο, χωρίς την παραγωγή ζεστού νερού																																																					
4. Καταχωρημένη επωνυμία ή εμπορικό σήμα του κατασκευαστή (Άρθρο 11)	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000																																																					
5. Όνομα και διεύθυνση του εντολοδόχου (Άρθρο 12-2)	-																																																					
6. Σύστημα εκτίμησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της επίδοσης (Συνημμένο 5)	Sistema 3																																																					
7. Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή	EN 12815:2006																																																					
8. Κοινοποιημένο εργαστήριο	RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH - NB 1625																																																					
9. Αριθμός αναφοράς της δοκιμής (με βάση το System 3)	15 16 4255																																																					
10. Ημερομηνία της έκθεσης δοκιμής	19/04/2016																																																					
11. Δηλωμένες επιδόσεις	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Βασικά χαρακτηριστικά</th> <th>Επιδόσεις</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Αντιπυρική ασφάλεια</td> <td>Σύμφωνη</td> </tr> <tr> <td>Αντίδραση στη φωτιά</td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td>Απόσταση από το καύσιμο υλικό</td> <td>Ελάχιστη απόσταση, σε mm</td> </tr> <tr> <td></td> <td>πίσω μέρος = 400</td> </tr> <tr> <td></td> <td>πλευρά = *300; **500 Dx - 450 Sx</td> </tr> <tr> <td>* under the cooking plate</td> <td>μπροστινό μέρος = 1000</td> </tr> <tr> <td>** above the cooking plate</td> <td>ταβάνι = 1500</td> </tr> <tr> <td></td> <td>έδαφος = -</td> </tr> <tr> <td>Αντοχή στη φωτιά</td> <td>Σύμφωνη</td> </tr> <tr> <td>Επιφανειακή θερμοκρασία</td> <td>Σύμφωνη</td> </tr> <tr> <td>Ηλεκτρική ασφάλεια</td> <td>NA</td> </tr> <tr> <td>Πρόσβαση και καθαρισμός</td> <td>Σύμφωνη</td> </tr> <tr> <td>Απελευθέρωση επικίνδυνων ουσιών</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Μέγιστη πίεση λειτουργίας</td> <td>NA</td> </tr> <tr> <td>Μηχανική αντοχή (για να υποβαστάζει το τζάκι)</td> <td>Σύμφωνη</td> </tr> <tr> <td>Θερμοκρασία καπνών ονομαστική Ισχύς</td> <td>T [°C] 250</td> </tr> <tr> <td>Εκπομπές προϊόντων καύσης</td> <td>Σύμφωνη</td> </tr> <tr> <td>σε ονομαστική ισχύ</td> <td>CO [%] 0,07</td> </tr> <tr> <td>σε μειωμένη ισχύ</td> <td>CO [%] -</td> </tr> <tr> <td>Θερμικές επιδόσεις και Απόδοση</td> <td>Σύμφωνη</td> </tr> <tr> <td>Ονομαστική Ισχύς</td> <td>[kW] 7,3</td> </tr> <tr> <td>Ισχύς παραγωγής στο περιβάλλον</td> <td>[kW] 7,3</td> </tr> <tr> <td>Ισχύς που προσδίδεται στο νερό</td> <td>[kW] -</td> </tr> <tr> <td>Απόδοση σε ονομαστική ισχύ</td> <td>η[%] 80</td> </tr> <tr> <td>Απόδοση σε μειωμένη ισχύ</td> <td>η[%] -</td> </tr> </tbody> </table>		Βασικά χαρακτηριστικά	Επιδόσεις	Αντιπυρική ασφάλεια	Σύμφωνη	Αντίδραση στη φωτιά	A1	Απόσταση από το καύσιμο υλικό	Ελάχιστη απόσταση, σε mm		πίσω μέρος = 400		πλευρά = *300; **500 Dx - 450 Sx	* under the cooking plate	μπροστινό μέρος = 1000	** above the cooking plate	ταβάνι = 1500		έδαφος = -	Αντοχή στη φωτιά	Σύμφωνη	Επιφανειακή θερμοκρασία	Σύμφωνη	Ηλεκτρική ασφάλεια	NA	Πρόσβαση και καθαρισμός	Σύμφωνη	Απελευθέρωση επικίνδυνων ουσιών	NPD	Μέγιστη πίεση λειτουργίας	NA	Μηχανική αντοχή (για να υποβαστάζει το τζάκι)	Σύμφωνη	Θερμοκρασία καπνών ονομαστική Ισχύς	T [°C] 250	Εκπομπές προϊόντων καύσης	Σύμφωνη	σε ονομαστική ισχύ	CO [%] 0,07	σε μειωμένη ισχύ	CO [%] -	Θερμικές επιδόσεις και Απόδοση	Σύμφωνη	Ονομαστική Ισχύς	[kW] 7,3	Ισχύς παραγωγής στο περιβάλλον	[kW] 7,3	Ισχύς που προσδίδεται στο νερό	[kW] -	Απόδοση σε ονομαστική ισχύ	η[%] 80	Απόδοση σε μειωμένη ισχύ	η[%] -
Βασικά χαρακτηριστικά	Επιδόσεις																																																					
Αντιπυρική ασφάλεια	Σύμφωνη																																																					
Αντίδραση στη φωτιά	A1																																																					
Απόσταση από το καύσιμο υλικό	Ελάχιστη απόσταση, σε mm																																																					
	πίσω μέρος = 400																																																					
	πλευρά = *300; **500 Dx - 450 Sx																																																					
* under the cooking plate	μπροστινό μέρος = 1000																																																					
** above the cooking plate	ταβάνι = 1500																																																					
	έδαφος = -																																																					
Αντοχή στη φωτιά	Σύμφωνη																																																					
Επιφανειακή θερμοκρασία	Σύμφωνη																																																					
Ηλεκτρική ασφάλεια	NA																																																					
Πρόσβαση και καθαρισμός	Σύμφωνη																																																					
Απελευθέρωση επικίνδυνων ουσιών	NPD																																																					
Μέγιστη πίεση λειτουργίας	NA																																																					
Μηχανική αντοχή (για να υποβαστάζει το τζάκι)	Σύμφωνη																																																					
Θερμοκρασία καπνών ονομαστική Ισχύς	T [°C] 250																																																					
Εκπομπές προϊόντων καύσης	Σύμφωνη																																																					
σε ονομαστική ισχύ	CO [%] 0,07																																																					
σε μειωμένη ισχύ	CO [%] -																																																					
Θερμικές επιδόσεις και Απόδοση	Σύμφωνη																																																					
Ονομαστική Ισχύς	[kW] 7,3																																																					
Ισχύς παραγωγής στο περιβάλλον	[kW] 7,3																																																					
Ισχύς που προσδίδεται στο νερό	[kW] -																																																					
Απόδοση σε ονομαστική ισχύ	η[%] 80																																																					
Απόδοση σε μειωμένη ισχύ	η[%] -																																																					
12. Η απόδοση του προϊόντος που αναφέρεται στα σημεία 1 και 2 είναι σύμφωνη με τη δηλωμένη απόδοση στο σημείο 11.																																																						
Εκδίδεται η παρούσα δήλωση απόδοσης υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που αναφέρεται στο σημείο 4.																																																						
Τόπος και ημερομηνία της έκδοσης 30/09/2019 Montecchio Precalcino (VI)		Διευθύνων Σύμβουλος κατασκευαστής Ragusa Gianni.																																																				

EL

PRESTATIEVERKLARING Volgens Verordening (EU) nr. 305/2011		n. 000000187
1. Unieke identificatiecode van het producttype	ROSETTA SINISTRA BII	
2. Model en/of lotnr. en/of serienummer (Art.11-4)	ROSETTA SINISTRA BII	
3. Het beoogde gebruik van het product in overeenstemming met de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie	Kookplaat voor huishoudelijke verwarming gestookt vaste brandstof, zonder warmwaterproductie	
4. Naam of handelsmerk van de fabrikant (Art 11-5)	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy – 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000	
5. Naam en adres van de gemachtigde (Art. 12-2)	-	
6. Systeem voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid (Bijlage 5)	Sistema 3	
7. Geharmoniseerde technische specificatie	EN 12815:2006	
8. Erkend laboratorium	RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH - NB 1625	
9. Nummer van het keuringsrapport (op grond van System 3)	15 16 4255	
10. Datum van het keuringsrapport	19/04/2016	
11. Aangegeven prestaties		
Essentiële kenmerken	Prestatie	
Brandveiligheid	Conform	
<i>Brandprestatie</i>	A1	
<i>Afstand van brandbaar materiaal</i>	<i>Minimumafstand, in mm</i>	
* <i>under the cooking plate</i>	<i>achterzijde = 400</i>	
** <i>above the cooking plate</i>	<i>zijkant = *300; **500 Dx - 450 Sx</i>	
	<i>voorzijde = 1000</i>	
	<i>plafond = 1500</i>	
	<i>onderzijde = -</i>	
Weerstand tegen brand	Conform	
Oppervlaktetemperatuur	Conform	
Elektrische veiligheid	NA	
Toegankelijkheid en reiniging	Conform	
Emissie van gevaarlijke stoffen	NPD	
Maximum bedrijfsdruk	NA	
Mechanische sterkte (om de haard te ondersteunen)	Conform	
Rookgastemperatuur nominaal vermogen	T [°C] 250	
Uitstoot verbrandingsproducten	Conform	
<i>op nominaal vermogen</i>	CO [%] 0,07	
<i>op beperkt vermogen</i>	CO [%] -	
Thermische prestaties en Rendement	Conforme	
<i>Nominaal vermogen</i>	[kW] 7,3	
<i>Vermogen afgegeven aan het milieu</i>	[kW] 7,3	
<i>Vermogen afgegeven aan het water</i>	[kW] -	
<i>Rendement op nominaal vermogen</i>	η [%] 80	
<i>Rendement op beperkt vermogen</i>	η [%] -	
12. De prestaties van het in de punten 1 en 2 bedoelde product zijn conform met de in het punt 11 aangegeven prestaties.		
Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant.		
Plaats en datum van afgifte 30/09/2019 Montecchio Precalcino (VI)		Beheerder delegeren fabrikant Ragusa Gianni.

NL

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH Na podstawie rozporządzenia (UE) nr 305/2011		n. 000000187
1. Unikalny identyfikator typu wyrobu	ROSETTA SINISTRA BII	
2. Model i/lub nr partii i/lub nr serii (Art.11-4)	ROSETTA SINISTRA BII	
3. Zamierzone zastosowania produktu zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną	Kuchnia do ogrzewania gospodarstw domowych zasilane paliwem stałym, bez wytwarzania ciepłej wody	
4. Nazwa lub znak towarowy producenta (Art 11-5)	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000	
5. Nazwa i adres przedstawiciela (Art 12-2)	-	
6. System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych (Załącznik 5)	Sistema 3	
7. Zharmonizowana specyfikacja techniczna	EN 12815:2006	
8. Notyfikowane laboratorium	RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH - NB 1625	
9. Numer raportu z badań testowych (na podstawie Systemu 3)	15 16 4255	
10. Data raportu z badań testowych	19/04/2016	
11. Deklarowane osiągi		
Podstawowe właściwości	Osiągi	
Zabezpieczenie przeciwpożarowe	Zgodny	
Reakcja na ogień	A1	
Odległość od materiałów zł.	Odległość minimalna, w mm	
* under the cooking plate	tył = 400	
** above the cooking plate	bok = *300; **500 Dx - 450 Sx	
	przód = 1000	
	sufit = 1500	
	podłoga = -	
Odporność na ogień	Zgodny	
Temperatura na powierzchni	Zgodny	
Bezpieczeństwo elektryczne	NA	
Dostępność i czyszczenie	Zgodny	
Wydzielanie niebezpiecznych substancji	NPD	
Maksymalne ciśnienie pracy	NA	
Wytrzymałość mechaniczna (wspieranie komina)	Zgodny	
Temperatura spalin moc znamionowa	T [°C] 250	
Emisja produktów spalania	Zgodny	
przy mocy znamionowej	CO [%] 0,07	
przy mocy zmniejszonej	CO [%] -	
Wydajność cieplna i Sprawność	Zgodny	
Moc znamionowa	[kW] 7,3	
Moc przekazywana do otoczenia	[kW] 7,3	
Moc przekazywana do wody	[kW] -	
Sprawność przy mocy znamionowej	η [%] 80	
Sprawność przy mocy zmniejszonej	η [%] -	
12. Wydajność produktu, o którym mowa w pkt. 1 i 2 jest zgodna z deklarowanymi właściwościami użytkowymi w pkt 11.		
Niniejszą deklarację właściwości użytkowych wystawia się na wyłączną odpowiedzialność producenta, o którym mowa w pkt 4.		
Miejsce i data wydania 30/09/2019 Montecchio Precalcino (VI)		Administrator delegować producent Ragusa Gianni

PL

PREHLÁSENIE O VLASTNOSTIACH Podľa nariadenia (EÚ) č. 305/2011		n. 000000187
1. Jedinečný identifikačný kód výrobku - typu	ROSETTA SINISTRA BII	
2. Model a/alebo č. šarže a/alebo č. série (Čl. 11-4)	ROSETTA SINISTRA BII	
3. Zamýšľané použitie výrobku v súlade s príslušnými harmonizovanými technickými normami	Kuchyňa pre domáce vykurovanie na tuhé palivo, bez produkcie teplej úžitkovej vody	
4. Meno alebo obchodná značka výrobcu (Čl. 11-5)	LA NORDICA S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy – 36030 Via Summano, 104 Tel. +39 0445 804000	
5. Meno a adresa zástupcu (Čl. 12-2)	-	
6. Systém posudzovania a overovania stálosti vlastností (Príloha 5)	Sistema 3	
7. Harmonizovaná technická norma	EN 12815:2006	
8. Registrované laboratórium	RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH - NB 1625	
9. Číslo skúšobného protokolu (podľa System 3)	15 16 4255	
10. Dátum skúšobného protokolu	19/04/2016	
11. Prehlásené vlastnosti		
Základné charakteristiky	Vlastnosť	
Požiarna bezpečnosť	V súlade	
Reakcia na oheň	A1	
Vzdialenosť od horľ. materiálov	Minimálna vzdialenosť, v mm	
* under the cooking plate	vzadu = 400	
** above the cooking plate	na boku = *300; **500 Dx - 450 Sx	
	vpredu = 1000	
	strop = 1500	
	podlaha = -	
Odolnosť proti ohňu	V súlade	
Teplota povrchu	V súlade	
Elektrická bezpečnosť	NA	
Dostupnosť a čistenie	V súlade	
Uvoľňovanie nebezpečných látok	NPD	
Maximálny prevádzkový tlak	NA	
Mechanická pevnosť (na podporu komína)	V súlade	
Teplota spalín menovitý výkon	T [°C] 250	
Emisie spalín	V súlade	
pri menovitom výkone	CO [%] 0,07	
pri zníženom výkone	CO [%] -	
Tepelné vlastnosti a Účinnosť	V súlade	
Menovitý výkon	[kW] 7,3	
Výkon prenášaný do prostredia	[kW] 7,3	
Výkon prenášaný do vody	[kW] -	
Účinnosť pri menovitom výkone	η [%] 80	
Účinnosť pri zníženom výkone	η [%] -	
12. Výkon výrobku uvedeného v bodoch 1 a 2 je v súlade s vlastnosťami uvedenými v prehlásení v bode 11.		
Toto prehlásenie o vlastnostiach sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.		
Miesto a dátum vydania 30/09/2019 Montecchio Precalcino (VI)		Generálny riaditeľ výrobcu Ragusa Gianni

SK